



Boletín Trimestral de Responsabilidad Legal Empresarial – No. 14, septiembre de 2014

Bienvenidos a nuestra décimo-cuarta edición del Boletín Trimestral de Responsabilidad Legal Empresarial. Enviamos este boletín a todas aquellas personas interesadas en los temas de responsabilidad legal empresarial, en donde resaltamos las actualizaciones más importantes de los casos que publicamos; reseñamos los nuevos casos que perfilamos en nuestro sitio web, actualizamos los perfiles ya publicados, y mencionamos otras noticias. El [Portal sobre Responsabilidad Legal Empresarial](#) es un nodo de información en línea que proporciona recursos tanto para abogados(as) como para no abogados(as) – incluyendo, por supuesto, víctimas, defensores y defensoras, ONG, empresarios(as) e, incluso, abogados y abogadas demandantes y defensores(as) de empresas demandadas. El portal suministra información imparcial y concisa sobre demandas contra empresas implicadas en violaciones de los derechos humanos – cuyo objetivo es desmitificar dichas demandas. Cada perfil de caso incluye material tanto de los demandantes como de los demandados, en la medida en que dicha información se encuentre disponible.

Si hay algún tema que quisiera(n) que tratáramos en nuestro próximo boletín, o conoce(n) a alguien que quisiera recibir nuestro boletín o, por el contrario, desea(n) darse de baja de nuestra lista de distribución, por favor contacte(n) a Elodie Aba, Investigadora Legal, escribiendo a aba@business-humanrights.org. Si desea leer nuestros boletines anteriores, encuéntrelos disponibles en [inglés](#), [francés](#), [ruso](#) y [español](#).

1. Nueva página web: El [Centro de Información sobre Empresas y Derechos Humanos, CIEDH](#), acaba de lanzar la nueva versión de su página web con navegación en siete idiomas diferentes. Nuestro trabajo en el campo de la Responsabilidad Legal Empresarial se ha convertido en uno de los “[Temas Destacados](#)” de nuestro sitio web. La información allí contenida se encuentra disponible en francés y español, y seguimos trabajando para ofrecer nuestros contenidos en otros idiomas. Esperamos que nuestra nueva página sea más amigable y estamos atentos(as) a sus comentarios.

Nuestro nuevo sitio web ahora tiene un “[Blog sobre Empresas y derechos Humanos](#)” (en inglés) – en donde se resaltan los puntos de vista de nuestro equipo global, así como el de todas aquellas personas expertas, externas, tanto de organizaciones de derechos humanos como de la comunidad empresarial. Nuestro objetivo es que se convierta en el sitio virtual en el que se pueda navegar para hallar lo más reciente en términos de reflexión emergente e informada sobre empresas y derechos humanos. Si se encuentra interesado(a) en contribuir y publicar como invitado(a) sobre cualquier tema de responsabilidad empresarial, por favor contáctenos.

2. Breve encuesta: ¡Háganos saber lo que piensa! El CIEDH se encuentra en constante búsqueda de comentarios que nos ayuden a evaluar y mejorar el nodo de Responsabilidad Legal Empresarial en nuestro sitio web, así como nuestros Boletines Trimestrales y el Informe Anual sobre Responsabilidad Legal Empresarial que producimos. Sólo le tomará unos minutos contestar nuestra encuesta. Por favor, díganos lo que realmente piensa – tanto sus críticas como comentarios positivos. Sus comentarios no se harán públicos. Para su retroalimentación, por favor responda las siguientes preguntas a este mismo correo (o envíe sus respuestas a Elodie Aba a aba@business-humanrights.org, citado la palabra “Survey” en el campo de referencia):

- *¿Utiliza la sección de Responsabilidad Legal Empresarial de nuestro sitio web? ¿qué tan seguido?*

- *¿Lee nuestro Boletín Trimestral de Responsabilidad Legal Empresarial y nuestro Informe Anual?*
- *En caso afirmativo, ¿hasta qué punto le son de ayuda para su trabajo? (por favor proporcione ejemplos específicos en lo posible)*
- *¿Sugeriría mejoras?*
- *Si no utiliza ninguno de nuestros recursos de responsabilidad legal empresarial, ¿hay algo que podamos hacer para que nuestros contenidos le sean de más ayuda?*

Gracias por su retroalimentación.

3. Nuevos perfiles de demandas en nuestro nodo de Responsabilidad Legal Empresarial: En los últimos meses, hemos añadido perfiles de las siguientes demandas en nuestro sitio web (Para ver el perfil del caso, pulse en el hipervínculo):

- [Demanda contra Auchan \(colapso de fábrica en Bangladesh\)](#) (en inglés): En abril de 2014, tres ONG instauraron una demanda en Lille, Francia contra la cadena minorista Auchan. La demanda acusa a la cadena de haber engañado a sus clientes sobre las condiciones en las que se fabrican sus prendas, mediante publicidad engañosa. Prendas que llevaban la marca de la nueva gama de Auchan se encontraron entre los escombros de la fábrica de Rana Plaza en Bangladesh, después de su colapso, en abril de 2013.
- [Demanda contra Tahoe Resources \(supuesta violencia en la mina de plata Escobal, Guatemala\)](#): En junio de 2014, siete hombres guatemaltecos instauraron una demanda en Canadá contra la empresa Tahoe Resources por las heridas sufridas durante un tiroteo en abril de 2013, en la mina de plata Escobal de esa empresa. Los demandantes alegan que el personal de seguridad de la empresa abrió fuego contra un grupo que protestaban pacíficamente.
- [Demanda contra empresas petroleras \(quema de gas natural en Nigeria\)](#): En 2005 varias comunidades nigerianas instauraron demandas en Nigeria contra empresas petroleras que operan en el delta del río Níger y contra el gobierno nigeriano, con el objetivo de poner fin a la quema de gas natural – algo ilegal en Nigeria, desde 1984. La quema de gas causa enfermedades y otros daños a las comunidades adyacentes a los sitios en donde se realizan las mismas. Algunos de los demandantes nigerianos se han volcado a los tribunales estadounidenses para obligar a Chevron a que comparta información sobre sus prácticas de quema.

4. Actualización de demandas: Ha habido desarrollos significativos en un gran número de demandas, cuyos perfiles están en nuestro portal, en las que se incluyen las siguientes (para ver el perfil completo de la demanda, por favor pulse en el hipervínculo):

- [Abu Ghraib contra CACI](#): El 30 de junio de 2014, un tribunal federal de apelaciones de Estados Unidos revocó la decisión de un tribunal inferior y dictaminó que el caso tenía lazos suficientes con Estados Unidos para que pudiera ser admitido en una corte estadounidense. Los demandantes alegan que CACI participó en torturas y abusos contra personas detenidas en la prisión iraquí de Abu Ghraib.
- [Litigio sobre el Apartheid Sudafricano](#): A finales de agosto, un tribunal federal estadounidense desestimó este caso contra las empresas Ford e IBM. El juez encontró que las acusaciones de los demandantes respecto a que esas empresas habían sido cómplices de abusos cometidos por el gobierno del régimen del *apartheid* no tenían los suficientes vínculos con Estados Unidos, para permitirle admitir el caso.
- [Demandas contra Chiquita \(Colombia\)](#): Chiquita apeló una decisión judicial que admitió que ciertas acusaciones eran procedentes, en una demanda en la que se alega que la empresa fue cómplice de varios asesinatos por parte de grupos paramilitares colombianos. El 24 de julio de 2014, el Tribunal del Circuito de Apelaciones decidió que el tribunal no tenía jurisdicción para escuchar el caso, ya que no había suficientes vínculos con los Estados Unidos.

- [Demandas contra Cisco Systems \(China\)](#): El 5 de septiembre de 2014, un tribunal federal estadounidense desestimó el caso, dictaminando que las acusaciones no tenían los nexos suficientes con los Estados Unidos, para hacer que un tribunal estadounidense admitiera las reclamaciones. Los demandantes alegaban que Cisco era cómplice de apoyar actos de tortura contra los seguidores del Falung Gong en China.
- [Demandas contra Global Horizons \(trabajo forzado\)](#): El juicio a Global Horizons y Maui Pineapple's está programado para noviembre de 2014, luego de que un dictamen del pasado mes de marzo de 2014 ratificara que los demandantes podían reclamar daños y perjuicios contra Global Horizons, por presuntamente haber abusado de ellos y de cientos de trabajadores inmigrantes tailandeses. Las demás empresas demandadas conciliaron fuera de los tribunales en junio de 2014.
- [Demanda contra Nestlé \(trabajo infantil\)](#): El 5 de septiembre de 2014, un tribunal federal de apelaciones estadounidense dictaminó que los demandantes podían proseguir con su demanda por la Ley de Agravios contra Extranjeros en contra de Nestlé. Los demandantes alegan que fueron traficados desde Mali cuando eran niños y forzados a trabajar en plantaciones de cacao que proveen a la multinacional Nestlé, en Costa de Marfil.
- [Demanda contra Nestlé \(Colombia\)](#): El 21 de julio de 2014, el alto tribunal de Suiza rechazó una apelación y confirmó que el estatuto de limitaciones negaba la posibilidad de admitir el caso. Nestlé estaba acusada de complicidad en el asesinato de un líder sindical colombiano que trabajaba para su subsidiaria, Cicolac.
- [Demanda contra Shell \(derrame de petróleo y comunidad Bodo en Nigeria\)](#): El 20 de junio de 2014, el Alto Tribunal de Londres dictaminó que Shell podría ser responsable por los derrames en sus oleoductos, por cuanto la empresa no habría tomado las medidas razonables para protegerlos de mal funcionamiento y robo de petróleo. Se espera que el caso vaya a juicio a mediados del 2015.
- [Demanda por la explosión y derrame de hidrocarburos de la plataforma Deepwater Horizon](#): El 4 de septiembre de 2014, un tribunal federal estadounidense encontró a la BP culpable de negligencia grave por deliberada mala conducta, en la explosión y derrame de hidrocarburos en la plataforma Deepwater. El tribunal también encontró culpables de negligencia a las empresas Transocean y Halliburton por su papel en el desastre.

5. Nuevas traducciones: Hemos traducido los siguientes perfiles de casos:

- Chino:
 - [案例摘要：陆良化工、和平科技诉讼（有关云南铬渣污染）](#) [Demanda contra Luliang Chemical Industry & Peace Technology (contaminación por metales pesados en China)]
 - [案例摘要：康菲公司诉讼（有关中国石油泄露）](#) [Demanda contra ConocoPhillips (derrame de petróleo en China)]
- Francés:
 - [Procès contre Auchan \(concernant l'effondrement d'une usine au Bangladesh\)](#) [Demanda contra Auchan (colapso de fábrica en Bangladesh)]

6. Eventos de CIEDH: La Coalición CORE y el Centro de Información sobre Empresas y Derechos Humanos, junto con el Instituto Británico de Derecho Internacional y Comparativo organizaron un evento el pasado 17 de julio en la ciudad de Londres, en el que se hizo énfasis en el acceso a la justicia para aquellos caso de abusos contra los derechos humanos perpetrados por empresas transnacionales. La conferencia incluyó la discusión sobre las barreras para acceder a recursos y recomendaciones de reforma; presentación de soluciones emergentes; y las perspectivas globales en los Estados Unidos y el Reino Unido. El video del evento se encuentra disponible [aquí](#).

7. Informes regionales sobre empresas y derechos humanos: En agosto, el CIEDH lanzó su primer [Informe Regional sobre la Gran China](#), en donde se examinan los abusos a los derechos humanos cometidos por empresas en la citada región. El informe se encuentra disponible en inglés y en chino. Parte del informe aborda la responsabilidad legal empresarial, incluyendo controversias laborales, demandas ambientales y responsabilidad penal empresarial. Además, el

informe resalta la emergencia de una tendencia relativa a demandas en jurisdicciones extranjeras, cuando los demandantes no obtienen recursos en los tribunales chinos.

- 8. Boletín Trimestral en francés, español y ruso:** Este boletín también se encuentra disponible en francés, español y ruso (las ediciones anteriores se encuentran disponibles [aquí](#)). Si desea recibir este boletín en francés, en español o en ruso en el futuro, por favor háganoslo saber.

Nuevas demandas: Seguimos considerando un buen número de demandas para hacerles un perfil resumido en nuestro portal. Muchas de estas demandas se encuentran en tribunales fuera de Europa y Norteamérica. Usted(es) puede(n) acceder a un cuadro que detalla los perfiles de los casos que ya hemos publicado, así como aquellos que se encuentran en etapa de preparación, y a las demandas que actualmente estamos considerando para perfilar, haciendo clic [aquí](#). Constantemente, buscamos casos para añadir a nuestro listado. Si tiene alguna sugerencia que debamos considerar para incluir en nuestro portal sobre casos instaurados contra empresas, o abogados/abogadas a los que debamos contactar, por favor infórmenos.